

How to Take a Temperature AND Como Tomar La Temperatura

HOW TO TAKE A TEMPERATURE



YAKIMA VALLEY FARM WORKERS CLINIC
HEALTH PROMOTION/DISEASE PREVENTION
518 WEST FIRST AVENUE, TOPPENISH, WA 98948

PH. 865-5600

300 DIVISION, GRANDVIEW, WA 98930

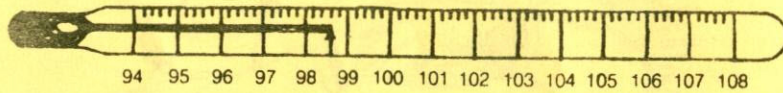
PH. 882-3444

HOW TO TAKE A TEMPERATURE

There are oral thermometers. They have pointed tips.

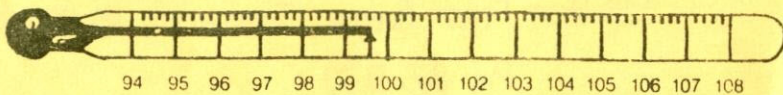
Normal = 98.6°

Each large line is 1°
Each short line is $.2^{\circ}$



There are rectal thermometers. They have round tips.

Normal = 99.6°



COMO TOMAR LA TEMPERATURA



LA CLINICA DE CAMPESINOS DEL VALLE DE YAKIMA
PROGRAMA PARA PREVENIR LA ENFERMEDAD Y PROMOVER LA SALUD
518 WEST FIRST, TOPPENISH, WA 98948, PH. 865-5600
300 DIVISION, GRANDVIEW, WA 98930, PH. 882-3444

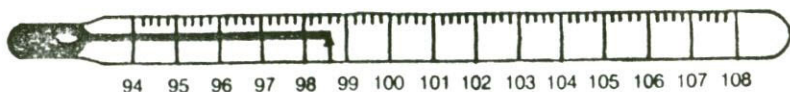
COMO TOMAR LA TEMPERATURA

Hay termómetros orales. Tienen la punta larga.

Normal = 98.6°

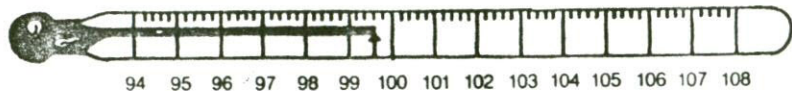
Cada línea larga es 1°

Cada línea corta es $.2^{\circ}$



Hay termómetros rectales. Tienen la punta redonda.

Normal - 99.6°



LA TEMPERATURA PUEDE SER TOMADA EN 3 FORMAS:

La temperatura puede ser tomada en 3 formas:

1. Oralmente, en la boca debajo de la lengua con los labios cerrados. Deje el termómetro allí por lo menos 5 minutos.
2. Axilar, debajo del axila. Oprima el brazo cerrado hacia el cuerpo por lo menos 5 minutos.
3. Rectalmente, en el ano. Coloque el niño en su regazo, con las sentaderas hacia arriba. Lubrique el termómetro con vaselina, con una mano sustenga bien al niño, y con la otra inserte el termómetro. No inserte el termómetro mas de $1/2$ " (pulgada), no lo fuerce. Deje el ano relajarse y dejelo allí por 3 minutos.

Una temperatura oral es usualmente 1 grado mas alto que el que es tomado en el axila y 1 grado mas bajo que el que es tomado en el recto. Eso es, si la temperatura rectal es 101° , la temperatura oral sería 100° y la del axila sería 99° .

Siempre verifique la temperatura antes de llamar al doctor y decirle el método que usó para tomar la temperatura.

Si el termómetro se quiebra, asegúrese de levantar todos los vidrios y el mercurio porque el mercurio es venenoso y un niño tiene curiosidad de tocarlo y quiere jugar con el

Asegúrese de comprar el termómetro propia para su uso. El termómetro rectal tiene un círculo al final para que no haya problemas al insertarlo. El termómetro oral o axilar tiene la punta delgada y plateada para ser colocado debajo de la lengua o de la axila. NUNCA USE UN TERMÓMETRO ORAL PARA TOMAR LA TEMPERATURA RECTAL.

Limpie su termómetro con alcohol o agua fria con jabón despues de cada uso y pongalo fuera del alcance de los niños.

TEMPERATURE CAN BE TAKEN 3 WAYS:

Temperature can be taken 3 ways:

1. Orally, in the mouth under the tongue with the lips closed. Leave the thermometer in place for at least 5 minutes.
2. Axillary, under the armpit. Press the arm close to the body for at least 5 minutes.
3. Rectally, in the anus. Place the child on your lap, bottom up. Lubricate the thermometer with vaseline, hold the child still with one hand and insert the thermometer with the other. Do not insert the thermometer more than 1/2", do not force. Let the anus relax and hold for 3 minutes.

An oral temperature is usually 1 degree higher than one taken in the armpit and 1 degree lower than one taken rectally. That is, if the rectal temperature is 101°, the oral temperature would be 100° and the armpit would be 99°.

Always check the temperature before you call the doctor. Tell him the method used to take the temperature.

If the thermometer gets broken, be sure to pick up all of the glass and mercury because the mercury is poison and a child may be curious at its texture and want to play with it.

Be sure you purchase the proper thermometer for your use. A rectal thermometer has a "ball" at the end for safe insertion. The oral or axillary thermometer has a slender silver colored end to be placed under the tongue or the armpit. NEVER USE AN ORAL THERMOMETER TO TAKE A RECTAL TEMPERATURE.

Clean your thermometer with alcohol or cool soapy water after each use and place it out of the reach of children.